



NL **Bedieningshandleiding DuoFern Standard handzender** 1



Artikelnr. / Réf. 3248 03 66/3248 03 61

VBD 473-4 (05.12)

...met de aanschaf van de **DuoFern Standard handzender** hebt u gekozen voor een kwaliteitsproduct van het bedrijf RADEMACHER. Wij danken u voor uw vertrouwen.

Bij het ontwerp van deze **handzender** stonden maximaal comfort, optimale bediening, stevigheid en duurzaamheid centraal. Na uitgebreide tests zijn wij er trots op u dit kwaliteitsvolle, innovatieve product te kunnen presenteren.

Daar hebben alle uiterst bekwame medewerkers van RADEMACHER hun steentje toe bijgedragen.



Deze handleiding...

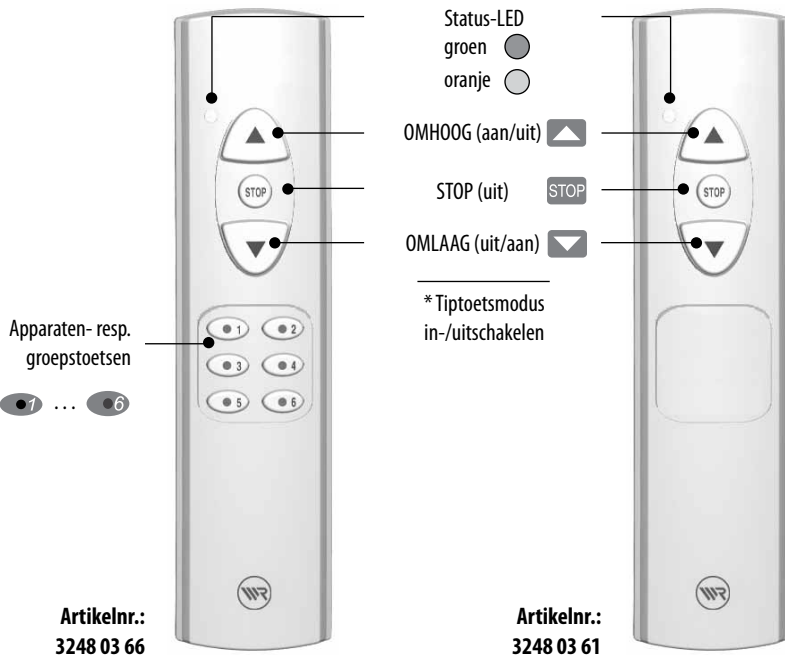
... beschrijft hoe u bij de montage, de elektrische aansluiting en de bediening van uw handzender te werk moet gaan.



U wordt verzocht deze handleiding volledig door te lezen. Neem de veiligheidsinstructies grondig door alvorens met de installatie te beginnen. Bewaar deze handleiding zorgvuldig en geef deze door wanneer het apparaat van eigenaar verandert.

Bij schade die door niet-inachtneming van deze handleiding en de veiligheidsinstructies is ontstaan, vervalt de garantie. Voor gevolgschade die daaruit voortvloeit, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld.

Geachte klant.....	2	Manuele bediening van actoren met meerdere kanalen.....	20
Overzicht/bedieningselementen.....	4	Manuele bediening.....	20
Achterkant apparaat	5	Besturing van jaloezieën of dimmers in tiptoetsmodus.....	21
Verklaring van de tekens	6	In- en uitschakelen van de tiptoetsmodus	21
Algemene veiligheidsinstructies	6	Instellingen wissen (reset)	22
Correct gebruik / gebruiksvoorwaarden	7	Technische gegevens.....	23
Oneigenlijk gebruik.....	7	Vervanging batterij	24
Korte beschrijving van de DuoFern Standard handzender.....	8	CE-keurmerk en EG-conformiteit.....	25
Aanmelden van DuoFern eindapparaten (geldig voor artikelnr. 3248 03 66).....	10	Garantievoorwaarden	26
Aanmelden van DuoFern eindapparaten (geldig voor artikelnr. 3248 03 61).....	12		
Afmelden van DuoFern eindapparaten.....	14		
Instellen van de eindposities.....	15		
Omkeren draairichting	17		
De functie „opruimen“ activeren	19		



Artikelnr.:
3248 03 66
3248 03 61

Voorbeeld typeplaatje voor
artikelnr. 3248 03 66

Verbinden-
toets

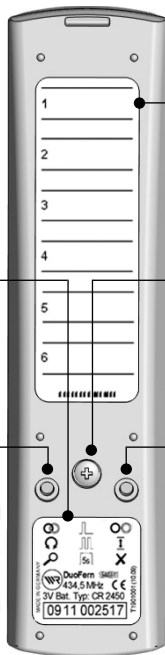


Aanmeldmodus 1 x

Omkeren draairichting 2 x

Opruimen-functie 5 sec.*

*ingedrukt houden



Plaats voor notities

Bevestigingsschroef

Scheiden-
toets



1 x Afmeldmodus

2 x Instellen van de eindposities

5 sec.* Reset

*ingedrukt houden



Hier gaat het om uw veiligheid.

A.u.b. alle op deze manier gekenmerkte aanwijzingen in acht nemen en opvolgen.



Waarschuwing: verkeerd gebruik kan tot lichamelijke letsels of materiële schade leiden.

OPMERKING OPMERKING/BELANGRIJK/LET OP

Op deze wijze maken wij u attent op andere belangrijke aanwijzingen voor het correct functioneren.



Bij oneigenlijk gebruik bestaat verhoogd gevaar voor verwondingen.

- ◆ Kinderen mogen niet met de DuoFern Standard handzender spelen.
- ◆ Berg de DuoFern Standard handzender zo op dat ongewenst bedrijf, bijv. door spelende kinderen, niet mogelijk is.

Gebruik de DuoFern Standard handzender alleen als afstandsbediening voor:

- ◆ rolluiken
- ◆ elektrische verbruikers (bijv. verlichting)

Gebruiksvoorwaarden

- ◆ De installatie en het gebruik van het draadloze **DuoFern systeem** is alleen toegelaten bij installaties en apparaten waarbij een storing van de zender of de ontvanger geen gevaar betekent voor personen of zaken resp. waarbij dit risico door andere veiligheidsinstallaties wordt afgedekt.
- ◆ Gebruik de DuoFern Standard handzender alleen in droge ruimtes.



Gebruik de besturingen met DuoFern radiografische techniek (bijv. RolloTron Comfort DuoFern en DuoFern Standard handzender) nooit als afstandsbediening voor apparaten en installaties waaraan verhoogde veiligheidstechnische eisen worden gesteld of waarbij een verhoogd ongevalrisico bestaat. Hiervoor zijn bijkomende veiligheidsinstallaties nodig. Houd rekening met de betreffende wettelijke regelingen voor het inrichten van dergelijke installaties.

Met het draadloze DuoFern systeem is een bidirectionele gegevensuitwisseling tussen de verschillende deelnemers van een draadloos netwerk mogelijk. Alle schakelcommando's van een DuoFern zender worden door de DuoFern ontvangers bevestigd.

Met de DuoFern Standard handzender kunt u verschillende DuoFern apparaten (bijv. RolloTron Comfort/ Standard DuoFern of DuoFern actoren voor verlichting) manueel van op afstand bedienen.

Commandotoetsen

Met behulp van de drie commandotoetsen, OMHOOG (aan/uit)/ STOP (uit)/ OMLAAG (uit/aan), zie pagina 4, kunt u manuele schakelcommando's naar de aangemelde DuoFern eindapparaten zenden.

Apparaten- resp. groepstoetsen (alleen voor artikelnr. 3248 03 66)

De DuoFern Standard handzender 3248 03 66 beschikt over 6 apparaten- resp. groepstoetsen (zie pagina 4), die u naar believen aan DuoFern eindapparaten kunt toewijzen (zie tabel op pagina 9). Op die manier is zowel een aparte besturing als een groepsbesturing van verschillende apparaten mogelijk (zie pagina 11).

Verbinden-toets

Met behulp van de verbinden-toets kunt u de volgende functies uitvoeren:

- ◆ Aanmeldmodus DuoFern eindapparaten aan de handzender aanmelden.
- ◆ Omkeren draairichting De draairichting van de buismotor wijzigen resp. omschakelen tussen de apparaten en de lichtfunctie.
- ◆ Opruimen De verbinding van de handzender met niet meer bestaande actoren wissen.

Scheiden-toets

Met behulp van de scheiden-toets kunt u de volgende functies uitvoeren:

- ◆ Afmeldmodus DuoFern eindapparaten van de handzender afmelden.
- ◆ Instelling eindposities De eindposities van elektronische RADEMACHER buismotoren instellen.
- ◆ Reset Herstellen van de fabrieksinstellingen.

Status-LED

De tweekleurige status-LED toont of alle DuoFern eindapparaten het schakelsignaal ontvangen en bevestigd hebben.

Overzicht types met aantal bestuurbare groepen en DuoFern eindapparaten.

Artikelnr.:	Aantal groepen	Aantal eindapparaten per groep	Maximaal aantal eindapparaten
3248 03 66	6	8	48
3248 03 61	1	48	48



Om een DuoFern eindapparaat met de **DuoFern Standard handzender** te kunnen bedienen moet deze aan het corresponderende DuoFern eindapparaat aangemeld zijn.

TIP

Gebruik een dun, niet te spits voorwerp om de verbinden-toets in te drukken.

1.



Het gewenste DuoFern eindapparaat of de DuoFern actor in de aanmeldmodus schakelen.

(zie de betreffende bedieningshandleiding)

2.



1 x



De DuoFern Standard handzender in de aanmeldmodus schakelen.

Hiervoor de verbinden-toets een keer kort indrukken.

3.



60 seconden

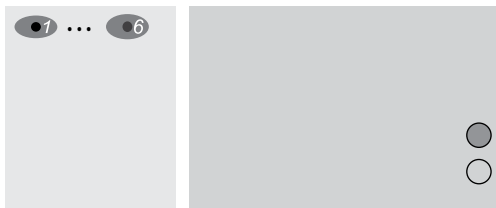
De LED's van alle apparaten resp. groepstoetsen branden.

OPMERKING

- ◆ Een volledig bezette groepstoets brandt niet.
- ◆ De aanmeldmodus blijft 60 seconden actief.



4.



De apparatentoets indrukken waarmee u het apparaat later wilt oproepen.

Houd de status-LED in de gaten

- groen: De aanmelding is geslaagd.
- oranje: De toets is nu volledig bezet.

5.

1. ... 4.

Punt 1 tot 4 herhalen om het volgende apparaat resp. de volgende actor aan te melden.

OPMERKING 1

- ◆ Indien een apparaat meerdere kanalen (bijv. DuoFern universele actor) heeft, moet u voor elk kanaal een groepstoets selecteren.
- ◆ Bij apparaten met meerdere kanalen wordt automatisch naar punt 3 gesprongen tot ze allemaal afgewerkt zijn.
- ◆ Als u niets wenst toe te wijzen aan een kanaal of het wilt overslaan, moet u op de STOP-toets drukken.

OPMERKING 2

U kunt een apparaat ook meer dan een keer aanmelden om bijv. een enkelvoudige besturing en een groepsbesturing mogelijk te maken:

- RolloTron Standard DuoFern 1 op toets 1
- RolloTron Standard DuoFern 2 op toets 2
- RolloTron Standard DuoFern 3 op toets 3
- RolloTron Standard DuoFern 1/2/3 op toets 4

Houd rekening met het maximaal mogelijke aantal apparaten per toets (zie pagina 9).









Bij de DuoFern Standard handzender 3248 03 61 kunnen geen apparaten of groepstoetsen worden geselecteerd resp. gebruikt. De aangemelde actoren worden automatisch aan de enige bestaande groep toegewezen.

OPMERKING

- ◆ Bij het aanmelden van actoren met meerdere kanalen worden bij de DuoFern Standard handzender 3248 03 61 (1 groep) alle kanalen in de groep aangemeld.



- | | | | |
|----|---|---|---|
| 1. |  | | Het gewenste DuoFern eindapparaat of de DuoFern actor in de aanmeldmodus schakelen
(zie de betreffende bedieningshandleiding) |
| 2. |  | 1 x  | De DuoFern Standard handzender in de aanmeldmodus schakelen.
Hiervoor de verbinden-toets een keer kort indrukken. |
| 3. | |   groen: De aanmelding is geslaagd.
 oranje: De toets is nu volledig bezet. | Houd de status-LED in de gaten |
| 4. | | | Punt 1 en 2 moeten voor elke actor worden herhaald. |



Afmelden van DuoFern eindapparaten

NL

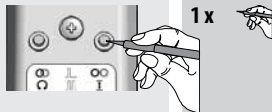
1.



Gewenst DuoFern eindapparaat in de afmeldmodus schakelen.

(zie de betreffende bedieningshandleiding)

2.



De DuoFern Standard handzender in de afmeldmodus schakelen.

Hiervoor de „scheiden-toets“ een keer kort indrukken.

3.



Bij succesvolle afmelding brandt de status-LED groen.

OPMERKING

Het DuoFern eindapparaat werd van alle apparaten resp. groepstoetsen afgemeld.

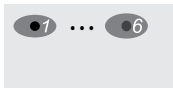


Met behulp van deze functie kunt u bij aangesloten buismotoren achteraf de eindposities instellen of corrigeren.

OPMERKING

- ◆ De eindposities kunnen alleen worden ingesteld als in de geselecteerde groep **slechts een apparaat (actor)** aangemeld is. Als in de geselecteerde groep meer dan een deelnemer is aangemeld, is deze functie geblokkeerd.
- ◆ Het instellen van de eindposities is alleen mogelijk bij elektronische buismotoren van RADEMACHER die in 2000 of later werden geproduceerd en die met een correct geïnstalleerde DuoFern actor worden bestuurd.
- ◆ Bij parallel geschakelde buismotoren is de instelling van de eindposities niet mogelijk.
- ◆ De functie wordt automatisch beëindigd als er ca. 30 seconden lang geen toets werd gebruikt.

1.



Selecteer het gewenste DuoFern eindapparaat.

2.



2 x / seconde



Activeer de functie „instellen eindposities“.

Hiervoor moet de scheiden-toets binnen een seconde twee keer kort na elkaar worden ingedrukt (zoals bij een dubbele klik met de computermuis).



Instellen van de eindposities

NL

3.	 	Bij succesvolle activering knippert de status-LED regelmatig (ca. 2 x per seconde) groen.
4.		De bovenste eindpositie instellen. Houd de toets ingedrukt tot de gewenste eindpositie bereikt is.
5.		Laat de toets los zodra de bovenste eindpositie bereikt is.
6.		De onderste eindpositie instellen.
7.		Laat de toets los zodra de onderste eindpositie bereikt is.
8.		Instellen van de eindposities afsluiten. De handzender schakelt dan weer naar de normale bedrijfsmodus om (de status-LED knippert niet meer).



Met behulp van deze functie kunt u bij aangesloten buismotoren achteraf de draairichting instellen of corrigeren.

Alternatief gebruik om de draairichting om te keren:

Omschakelen tussen licht- en apparaatfunctie

Bij universele actoren voor licht resp. apparaten (bijv. DuoFern universele actor of DuoFern stopcontact-actor) wordt er tussen licht- en apparatenfunctie omgeschakeld door de draairichting om te keren.

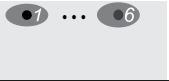
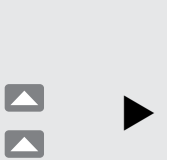

OPMERKING

- ◆ Het omkeren van de draairichting en het omschakelen tussen licht- en apparatenfunctie is alleen mogelijk als in de geselecteerde groep **slechts een apparaat (actor)** aangemeld is. Als in de geselecteerde groep meer dan een deelnemer is aangemeld, is deze functie geblokkeerd.
- ◆ Het omkeren van de draairichting en het omschakelen tussen licht- en apparatenfunctie wordt niet door alle apparaten ondersteund. Kijk daarom in de bedieningshandleiding van het betreffende apparaat na of de functie beschikbaar is.
- ◆ **Voor de handzender 3248 03 61 geldt het volgende:**
Indien een meerkanaalsactor (bijv. DuoFern universele actor) aangemeld is, wordt het omkeren van de draairichting resp. de omschakeling tussen de licht- en apparatenfunctie altijd op twee kanalen toegepast.



Omkeren draairichting

NL

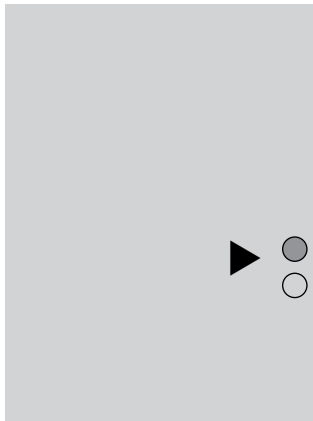
1.			Selecteer het gewenste DuoFern eindapparaat.
2.		2 x / seconde 	Activeer de functie „omkeren draairichting“. Hiervoor moet de „ verbinden-toets “ binnen een seconde twee keer kort na elkaar worden ingedrukt (zoals bij een dubbele klik met de computermuis).
3.			Na succesvolle activering bevestigt de buismotor die aan de actor is aangesloten door kort te starten. Bij universele actoren schakelt het licht of het apparaat zich kort aan resp. uit om te bevestigen.
i)		> de actor schakelt uit.  > de actor schakelt in. 	Op die manier kunt u zien of de licht- of apparatenfunctie actief is: De lichtfunctie is geactiveerd. De apparatenfunctie is geactiveerd.



Deze functie meldt alle aangemelde DuoFern eindapparaten af die niet meer reageren. Dat kan bijv. nodig zijn bij een defect apparaat dat niet meer, zoals eerder beschreven, kan worden afgemeld.

- OPMERKING**
- ◆ Alle DuoFern apparaten op batterijen worden/kunnen **niet** op deze manier worden afgemeld.
 - ◆ Om **alle** DuoFern eindapparaten van de DuoFern Standard handzender af te melden moet u de functie „Reset (instellingen wissen)“, (zie pagina 22) uitvoeren.

1.



De „verbinden-toets“ circa 5 seconden ingedrukt houden tot de status-LED groen brandt.

De DuoFern Standard handzender zendt nu een controlesignaal naar alle aangemelde DuoFern eindapparaten. De apparaten die het signaal niet bevestigen, worden automatisch gewist.

Houd de status-LED in de gaten

- | | |
|--------------------|---------------------------------|
| groen: | Het opruimen is geslaagd. |
| oranje knipperend: | Het opruimproces is nog actief. |



Manuele bediening van actoren met meerdere kanalen

NL

Bij het aanmelden van actoren met meerdere kanalen worden bij de DuoFern Standard handzender 3248 03 61 (1 groep) alle kanalen in de groep aangemeld. De bediening van afzonderlijke kanalen is daarom bij deze handzenders niet mogelijk.



Manuele bediening

1.



Gewenste apparaten- of groepstoets indrukken (voor zover beschikbaar).

2.



Rolluiken openen of verbruikers in-/uitschakelen.

3.



Rolluiken tegenhouden of verbruikers uitschakelen

4.



Rolluiken sluiten of verbruikers uit-/inschakelen

Houd de status-LED in de gaten



oranje: Het schakelsignaal wordt gezonden.



groen: Bevestiging ontvangen.



Besturing van jaloezieën of dimmers in tiptoetsmodus

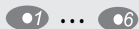
NL

- Funcatiebeschrijving van de tiptoetsmodus**
- ◆ Als u in de geactiveerde tiptoetsmodus op de OMHOOG- of OMLAAG-toets drukt, wordt een tipcomando uitgezonden. De lamellen van een jaloezie kunnen op die manier comfortabel worden ingesteld, omdat de motor slechts kort draait.
 - ◆ Bij dimmers zorgt de tiptoetsmodus voor een verhoging of verlaging van de helderheid met 10%.
 - ◆ Indien u lang op de OMHOOG- of OMLAAG-toets drukt (> 1/2 seconde), worden de normale OMHOOG- of OMLAAG-commando's uitgezonden. Indien beschikbaar kan voor elke groep de tiptoetsmodus afzonderlijk in- of uitgeschakeld worden.



In- en uitschakelen van de tiptoetsmodus

1.



Indien beschikbaar de gewenste groep met de betreffende groepstoets (1-6) selecteren.

2.

STOP ca. 10 sec.

De STOP-toets ca. 10 sec. lang ingedrukt houden.

Houd de toetsen-LED en de status-LED in de gaten:

De LED van de geselecteerde groepstoets knippert drie keer en de status-LED brandt:



3 x +



groen (tiptoetsmodus werd ingeschakeld)



oranje (tiptoetsmodus werd uitgeschakeld)

OPMERKING

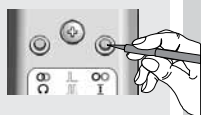
Actoren die de tiptoetsmodus niet ondersteunen, negeren de tipcommando's.



Instellingen wissen (reset)

NL

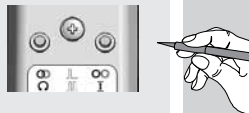
1.



De „scheiden-toets“ circa 5 seconden ingedrukt houden tot de status-LED oranje knippert.

De status-LED knippert oranje.

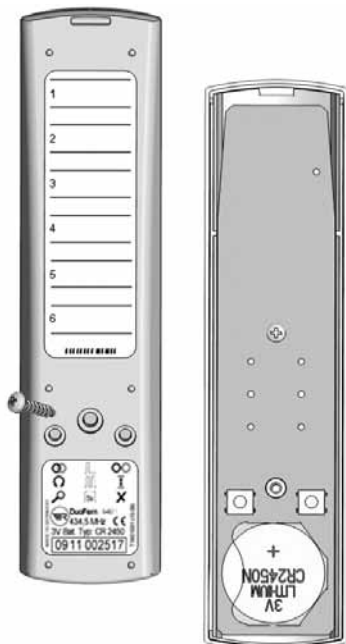
2.



De „scheiden-toets“ loslaten zodra de status-LED continu oranje brandt.

Alle instellingen aan de DuoFern Standard handzender zijn gewist.

Zendfrequentie:	434,5 MHz
Zendvermogen:	10 mW
Reikwijdte:	
- vrije veld:	ca. 100 m
- in gebouwen:	ca. 30 m (afhankelijk van de bouwsubstantie)
Voedingsspanning:	3 V
Batterijtype:	CR2450
- levensduur 1:	ca. 2 jaar, bij 5 keer gebruiken per dag
- levensduur 2:	ca. 5 jaar, stand-by
Max. aantal groepen:	
- artikelnr. 3248 03 66:	6
- artikelnr. 3248 03 61:	1
Max. aantal apparaten:	
- artikelnr. 3248 03 66 / 3248 03 61:	48
Toegestane omgevingstemperatuur:	+ 5 °C tot + 40 °C
Afmetingen (L x B x H):	140 x 43 x 18 mm
Gewicht:	70 g



Als de batterij bijna leeg is, knippert de status-LED oranje wanneer u de DuoFern Standard handzender bedient.

- ◆ De batterijhouder bevindt zich aan de achterkant van de DuoFern Standard handzender.
- ◆ Maak de achterkant los met een schroevendraaier.
- ◆ Neem de achterkant van de behuizing voorzichtig weg.
- ◆ Schuif de batterij er zijdelings uit.
- ◆ Let bij het plaatsen van de batterij op de juiste positie van de polen. De plus-pool (+) van de batterij moet bovenaan liggen.

Opmerking

Lege batterijen zijn gevaarlijk afval en horen niet thuis bij het restafval.

Het onderhavige product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.



1999/5/EG

R&TTE-richtlijn

De conformiteit werd aangetoond. De bijbehorende verklaringen en documenten liggen ter inzage bij de fabrikant.

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH&Co. KG

Buschkamp 7

46414 Rhede

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH & Co. KG verleent 24 maanden garantie voor nieuwe apparaten die in overeenstemming met deze handleiding gemonteerd werden. De garantie dekt alle constructiefouten, materiaal fouten en fabricagefouten.

Niet onder de garantie vallen:

- ◆ Onjuiste montage of installatie.
- ◆ Niet in acht nemen van de montage- en bedieningshandleiding.
- ◆ Oneigenlijke bediening of oneigenlijk gebruik.
- ◆ Externe invloeden zoals stoten, slagen of weersinvloeden.
- ◆ Reparaties en veranderingen door derden en/of niet-bevoegde personen
- ◆ Gebruik van ongeschikt toebehoren.
- ◆ Schade veroorzaakt door ontoelaatbare overspanningen (bijv. blikseminslag).
- ◆ Functiestoringen door radiofrequentiestoringen en andere radiostoringen.

Gebreken die binnen de garantieperiode optreden, zal RADEMACHER kosteloos verhelpen, ofwel door reparatie of vervanging van de betreffende onderdelen, ofwel door levering van een gelijkwaardig of nieuw apparaat. Vervangende leveringen of reparaties die onder de garantie vallen, leiden niet tot verlenging van de oorspronkelijke garantieperiode.

RADEMACHER

Geräte-Elektronik GmbH & Co. KG
Buschkamp 7
46414 Rhede (Duitsland)
info@rademacher.de

www.rademacher.de

Service:

Hotline 01805 933-171*

Fax +49 2872 933-253

service@rademacher.de

* 14 cent/minuut via het Duitse vaste net van DT AG/ max. 42 cent/minuut voor mobiel bellen (geldt alleen in Duitsland)